(valpovisual.cl)

10-2015

[Columna: Recorridos en la pantalla: Crónica a lo que se vio en el 12º Concurso a la Creación y Autoría Juan Downey](#)

Un televisor, una banca, dos audífonos, un mouse. En la pantalla un display que permitía navegar y seleccionar la obra que se quisiera observar, permitiendo el control sobre el menú de reproducción, así como los de proporciones del video y/o audio, entre otros. Así fue la sencilla instalación que se realizó para las 26 obras seleccionadas del 12º Concurso a la Creación y Autoría Juan Downey de la ya clásica Bienal de Artes Mediales. Es en este espacio, donde se puede tomar el pulso a parte de las experimentaciones, experiencias, pruebas e impulsos videográficos que se realizan en Chile y el mundo (aunque estas son siempre menores en la selección), esta vez bajo un concepto curatorial nominado como “Hablar en Lenguas”, del cual citamos su primer párrafo:

“Hablar en Lenguas, o la destrucción y transformación del lenguaje, está inspirado en el relato de la Torre de Babel (en hebreo: **בבל מגדל** Migdal Babel; y en griego antiguo **Πύργος τῆς Βαβέλ**, Pírgos tēs Babel), mito en el cual el Dios arcaico no acepta que los hombres quieran llegar al cielo, y por lo mismo, divide el lenguaje humano, generando un espacio de confusión colectiva. Esta metáfora, en nuestro siglo, se podría asociar a la existencia de internet, plataforma digital que se ha convertido en una especie de neo torre de Babel, donde la diversificación de las lenguas convergen en un espacio común, homogeneizando y potenciando el diálogo global, y determinando nuevas confusiones y formas de investigación y producción sociales, culturales, económicas y políticas”.

Veamos. Uno de los nexos comunes entre la mayoría de las obras fue la parodia y también la referencia a medios comunicacionales (sean TV, Internet, etc.), lo cual no impide que hayan existido obras disímiles que hayan abordado otras formas para ligarse a la temática curatorial. En este texto no cuestionaremos si a ojos del autor de estas líneas se cumple el concepto curatorial, ya que hay que pensar que todo es lenguaje, pero eso es otra historia. Revisaremos algunos videos, no todos, ya que el autor considera que algunas obras desea olvidarlas. Veamos.

Internet o conexiones con la máquina

“Where X and Y” de Liliana Farber. Video atrapante por su confección, no se logra determinar si la imagen son pixeles, un mega picture-in-picture o es una imagen filtrada para parecer un mosaico de pixeles, de cualquier forma, la imagen compuesta por cientos de cuadros genera movimiento creando la ilusión de que hay algo que se nos impide ver claramente.

“Housing in Chile” de Manuel Blanco. El video consistía en un registro webcam del/los autores leyendo el texto curatorial de la Bienal, mientras se iba intercalando con fragmentos amateur que en algún momento se convirtieron en populares en Internet, generalmente sucesos de tipo marginal donde el lenguaje o la estupidez primaban (aún falta -tal como decía Martín Cerda o Armando Uribe- que se escriba la historia de la estupidez). A la vez se suman algunos fragmentos de una antigua película sobre Chile y un audio proveniente del “Cofralandes” de Raúl Ruiz. Los personajes que leían el texto curatorial parodiaban mediante la exageración – personificando- a los videos amateur que se iban intercalando (tal como ciertos populares videos en Youtube).

“Producto nacional” de María José Ayarza Peillard. Parodia a la influencia por repetición de ciertos comerciales chilenos sobre la vida de una mujer aburrida. La mujer llegará a personificar cada comercial mediante su imagen (mas no su voz), asemejando a la vez, cierto videos populares de Internet que se realizan de la misma forma aunque sin el sentido crítico de esta pieza.

“How to built national security” de Daniel Gasol. Parodia a los comunicados de la Casa Blanca y a registros amateur de capturas de prófugos, video dividido en dos partes: la primera versa sobre Saddam Hussein y la segunda sobre Moammar Gadhafi como el otro blanco. El video establece la parodia a modo de sitcom ochentera -principalmente en la intro- para luego dar paso a los registros ligeramente limpios de edición de las capturas de ambos dictadores (mas sucios y de baja calidad del registro amateur), para cerrar cada capítulo con el ending compuesto de imágenes de los presidentes de Estados Unidos al momento de las capturas.

“Paisaje para una persona” de Florencia Levy. Diversas imágenes de Street View de Google Maps nos hacen recorrer diversos territorios por sus calles, mientras escuchamos o leemos los subtítulos acerca de luchas territoriales y problemas de inmigración en varios puntos del globo durante los últimos dos años, aproximadamente.

“As ficht dan stânk/Pude seguir a una ballena” de Carlos Mardones Mardones. Una voz de estilo Farockiana (incluso en alemán) recita un texto mientras en las imágenes se observa una exploración estética a pixeles y formas digitales abstractas.

“El Pegazo” de Patricia Domínguez Claro. Suerte de exploración entre diversas imágenes de patrullas a caballo de Carabineros mientras se abalanzan para detener protestas, caballos ensangrentados y caos callejero se nos reitera constantemente. Es el mouse al interior de la imagen quien nos permite un recorrido segmentado por cada fotografía descubriendo todos los elementos dentro de la imagen (recordando el “Je vous salue, Sarajevo” de Jean-Luc Godard) mientras se escucha una canción relacionada a la temática del corcel.

“Why” de Borja Rodríguez Alonso. Este video en términos de imagen es sencillo, pantalla blanca con formato de buscador online. Se va digitando diversas preguntas al buscador -siempre antecedido por un “Why do”- el cual va completando con lo más buscado relacionado a colores de piel, nacionalidades, religiones, sexualidades y pronombres. En las sugerencias de preguntas se va demostrando la popularidad del temor, el estereotipo y cuestionamiento humano respecto al otro. Pieza minimalista en forma pero de gran peso ético en su contenido sugerente. Fue el reciente ganador del presente concurso.

Otras vías

“Telemetría” de Pedro Lorca Mena. Exploración del territorio desde lo macro a lo mínimo que representará lo cósmico. En el desierto un hombre que se asemeja a algún tipo de astronauta camina hacia una nube de polvo, lo cual da paso a diversas imágenes artesanales y muy bellamente realizadas -seguramente con tintas- que buscan crear una sensación de galaxias en movimiento (imposible no recordar la escena del café en “2 ou 3 choses que je sais d’elle” de Jean-Luc Godard), tras lo cual volvemos al desierto con el astronauta caminando entre ruinas.

“Ana men Chile” de Rafael Guendelman Hales. Esta fue la pieza más semejante a lo documental dentro de toda la selección del concurso. En la obra se exhiben en picture-in-picture imágenes de palestinos e israelíes, mientras unas voces nos cuentan de la relación existente -en el pasado y en el presente- por la lucha territorial en esa zona, y los deseos de los palestinos radicados en Chile de volver a sus tierras como hombres y mujeres libres, ligados aún a su tradición.

“Children’s playground” de Pablo Molina Guerrero. Como soy el autor de estas líneas y del video, sólo diré que es una destrucción del continuum espacio-temporal de diversas películas donde los niños son los antagonistas, esta destrucción incluye el audio, se trata de un juego.

“Intros” de Claudia Bitran. Puestas en escena de recreación de las presentaciones de logos de diversas mega-compañías de películas con métodos artesanales cercanos a la animación cuadro a cuadro, unas voces tararean los soundtrack de cada logo imitando y parodiando al mismo tiempo.

“Adiós, amigo mío, sin gestos, sin palabras” de José Luis Torres Leiva. Diversos planos largos exhiben paisajes antárticos que se intercalan con videos caseros realizados en VHS (seguramente). Una voz masculina recita un texto en latín, luego en griego. Una voz femenina recita una carta de despedida a su amante y a su hermana, los textos leídos se tratan de una carta suicida. Torres Leiva continúa sus exploraciones en diversos formatos y lenguajes, manteniendo como sello de su estilo las temporalidades y los paisajes.

“Dentrofuera” de Francisco Belarmino Contreras González. La primera imagen nos vincula con la intención de una puesta en escena, exhibiendo un sencillo set vacío. Tomas en plano medio de forma frontal, lateral y trasera de un hombre, giran de

izquierda a derecha desde una velocidad lenta a una trepidante, en que la persistencia retiniana nos permite verlo como si girara en su propio eje en cierto momento, para luego decrecer en velocidad y volver al punto de inicio. Una voz en off va estableciendo relaciones entre un yo y un tú, señalando siempre que uno está dentro y el otro fuera, uno como productor de sentido y el otro como consumidor de los mismos.

“V/Duelo” de Tiziana Panizza. Video compuesto originalmente por material en 8 mm y a la vez por diversas fuentes, incluyendo una típica propaganda sobre la familia chilena (aunque realizada por estadounidenses). Diversos intertítulos más que relatar historias, relatan sensaciones y sentimientos, más preguntas que respuestas. Finalmente, Panizza nos abre las puertas de su intimidad registrando a su hijo quien a la vez recita una serie de frases (lo cual lo asemeja a “Las soledades” de Raúl Ruiz), para terminar tal como el inicio, con aves volando sobre el cielo. La obra sigue el camino emprendido con las cartas visuales hace ya unos años.

Turn Off

El 12º Concurso a la Creación y Autoría Juan Downey de la Bienal de Artes Mediales, situado en el Museo Nacional de Bellas Artes implicó una curatoría con predisposición a la heterogeneidad y el caos entre las obras. Imágenes ligadas a la producción por y para Internet, e imágenes vinculadas a la realización de cine y la performance se unen en ese espacio físico, lejos de las virtualidades de Internet.

La Torre de Babel como espacio utópico-distópico representa a la vez, nuestros lazos comunes y nuestras diferencias puestas en un sitio donde pueden interactuar y generar lazos entre sí a través de nuestra mente, sea como realizadores o espectadores. Este mundo contemporáneo –lleno de imágenes de diversas calidades y a cantidades inabarcables- es el espacio donde podemos navegar entre piezas realizadas por grandes grupos de personas, hasta las realizadas por una sola persona con la sola función de seleccionar y juntar. Internet es la democracia virtual, es función del usuario la correcta navegación en el mar de imágenes sin cuerpo y la Bienal de Artes Mediales, puede ser a la vez, una brújula y un espacio para empezar a pensar en ello.